



# Informativo da Prefeitura de Fujinomiya



A Prefeitura de Fujinomiya edita mensalmente o Informativo em português, que são extraídas do Informativo de Fujinomiya em japonês "Koho Fujinomiya" que se encontram à disposição na Prefeitura, Centros Comunitários (Kominkan), Shoppig Center AEON, Cooperativa "COOP Misonodaira", Supermercado Piago, Max Valu, Poteto e no Correio da cidade de Fujinomiya.



©富士宮市さくやちゃん



= Julho de 2021 =



静岡県富士山世界遺産センター  
企画総務課 荒木玲美さん

静岡県富士山世界遺産センター  
教授 大高康正さん

静岡県富士山世界遺産センター



初の共催展

富士宮市教育委員会



## Informações sobre o novo coronavirus

## VACINAÇÃO

## Posição das reservas para maiores de 65 anos

Dos aproximadamente 39.000 pessoas com 65 anos ou mais, na cidade de Fujinomiya, aproximadamente 33.000 (aproximadamente 84%) fizeram reservas.

## Continuamos aceitando reservas

Aqueles que desejarem, façam a reserva por telefone ou por internet.

## Reservas por telefone (Central)

Durante a semana 9:00 ~ 20:00

Sábado/domingo/feriado 9:00 ~ 17:00

☎050-5210-8730

Se não conseguir a ligação, espere alguns minutos e tente novamente.

## Reservas por internet

Website oficial



LINE oficial



## A segunda inoculação é um conjunto com a primeira

A segunda vacinação será três semanas após a primeira, no mesmo local e no mesmo horário.

Se você não receber a primeira vacinação, a segunda vacinação será automaticamente cancelada, portanto, deverá refazer a reserva.



## Consulta sobre reações colaterais

Após a inoculação, a maioria das pessoas tem reações colaterais

No entanto, se estiver preocupado, consulte-nos.

☎050-5445-2369

Todos os dias das 9:00 às 17:00

## Cuidados na hora da vacinação

Para ter uma vacinação tranquila, pedimos a colaboração de evitar aglomerações.

## Seja pontual

Se chegar com muita antecedência, haverá congestionamento na recepção e no estacionamento. Cheguem no horário marcado.

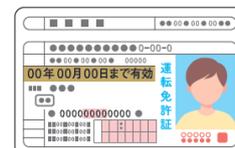


## Não esqueça do documento de identificação

Conferimos a sua identidade para administrar a inoculação sem erros.

Taga o seu documento de identificação, como cartão de seguro saúde, carteira de motorista, etc.

Caso contrário, não poderá fazer a inoculação.



## Preencha a formulário de pré-exame com antecedência

No dia da vacinação, traga somente um formulário preenchido.

## Use roupas que permitam expor os ombros

A vacina será feita perto do ombro. É diferente da gripe e do exame de sangue.



Informações

Kenko Zoshin Ka ☎ 22-2727 28-0267

## Programação de vacinação para menores de 64 anos

Não só vacinas realizadas pela cidade, mas também inoculações ocupacionais realizadas por empresas e universidades, e centros de inoculação em grande escala pelo país podem ser utilizadas, portanto, os cupons de vacinação serão enviados de uma só vez. As últimas informações sobre vacinação serão divulgadas nos autôfalantes e no site oficial da cidade.

### Pessoas de 60 a 64 anos

#### Remessa do cupom de vacinação Dia 2 de julho (6ª)

|                                   |   |
|-----------------------------------|---|
| Nome                              | <b>接種券</b><br>令和3年度富士宮市<br>新型コロナウイルスワクチン接種券<br>接種には予約が必要です。<br>コールセンター<br>050-5210-8730<br>インターネット予約もできます。<br>富士宮市コロナワクチン<br>富士宮市健康増進課 (保健センター) |
| あなたの「接種券番号」は<br><b>9999999999</b> |    |

この接種券は、接種するときに使います。なくさないようにしてください。

#### Reservas

#### Dia 7 de julho (4ª) a partir das 9:00h

◆Balcão de suporte para reserva  
**Data:** 9 de julho (6ª) 9:00h ~ 16:00h  
 10 de julho (sábado) 9:00h ~ 12:00h  
**Local:** Centro Cultural Municipal  
 "Shimin Bunka Kaikan"

### Pessoas de 16 a 59 anos

#### Remessa do cupom de vacinação Dia 12 de julho (2ª)

| Público Alvo | Início das reservas |
|--------------|---------------------|
| 50 a 59 anos | Meados de agosto    |
| 30 a 49 anos | Início de outubro   |
| 16 a 29 anos | Início de dezembro  |

### Pessoas de 12 a 15 anos

A remessa do cupom de vacinação está programado para meados de agosto.  
 A forma de vacinação está em estudo.

### Pessoas com doenças subjacentes

Pessoas com doença subjacente que são considerados como prioridade nacional, ao registrando-se com antecedência, poderá fazer uma reserva com prioridade.

#### Cadastrar antecipadamente

Cadastre-se por meio de inscrição eletrônica.

HP [トップページ](#) >

新型コロナウイルス最新情報

富士宮 コロナワクチン 検索



#### Período de solicitação

19 (2ª) ~ 25 (domingo) de julho

◆Balcão de suporte de cadastramento antecipado  
**Data:** 21 (4ª) e 22 (5ª) de julho  
 9:00h ~ 16:00h  
**Local:** Prefeitura Municipal, sala 111

#### Reservas

#### 02 de agosto (2ª) – A partir das 9:00h

◆Balcão de suporte para reservas  
**Data:** 6 de agosto (6ª) - 9:00h ~ 16:00h  
 7 de agosto (sábado) - 9:00h ~ 12:00h  
**Local:** Prefeitura Municipal, sala 111

#### Balcão de suporte geral de inoculação ocupacional

Apoiaremos os pedidos de inoculação ocupacional de pequenas e médias empresas em conjunto com a Câmara de Comércio e Indústria de Fujinomiya.

【Consultas】

Shoko Shinko Ka (Prefeitura) ☎ 22-1154  
 Fujinomiya Shoko Kaigi Sho ☎ 26-3101

# Mudaram as informações sobre a evacuação

## Nível de alerta 4

### TODOS DEVEM EVACUAR ATÉ A 『ORDE DE EVACUAÇÃO』

No passado, mesmo que fossem emitidos avisos e alertas, não era possível decidir se era melhor evacuar imediatamente ou esperar um pouco e observar a situação, assim muitas pessoas demoravam a evacuar. Portanto, foi eliminado "aviso de evacuação" do nível de alerta 4 e quando for emitida a "ordem de evacuação" todos devem evacuar-se para um local seguro.

Todos os anos, muitas vidas e propriedades são perdidas devido a tufões, fortes chuvas de curto prazo e chuvas torrenciais em todo o país.

É importante coletar informações sobre tufões e chuvas fortes na TV, rádio e autofalantes municipais, diariamente e agir o mais rápido possível.

#### CONFIRA AS NOVAS INFORMAÇÕES DE EVACUAÇÃO E AS ATITUDES QUE DEVEM SER TOMADAS

| Nível de alerta / informações de evacuação   | Situação / atitude a ser tomada  | Informação de evacuação até agora                                      |
|--|--|--|
| <p><b>5</b></p> <p>Garantir a segurança de emergência</p>        | <p><b>Desastre ou iminência</b></p> <p><b>Emergência! Atitude imediata para proteger a vida</b><br/>Anunciaremos depois de ter a certeza da verdadeira situação do desastre.</p>   | <p>Informação de ocorrência de desastres</p>                           |
| <p><b>4</b></p> <p>Ordem de evacuação</p>                       | <p><b>Alto risco de desastre</b></p> <p><b>Evacue todos de lugares perigosos</b><br/>Evacue imediatamente para um local seguro, sem esperar pelo anúncio do Nível 5.<br/>※ Será emitido no mesmo momento que os avisos de evacuação anteriores.</p>  | <p>Ordem de evacuação.<br/>Aviso de evacuação.</p>                     |
| <p><b>3</b></p> <p>Evacuação de idosos, etc</p>                 | <p><b>Há risco de desastre</b></p> <p><b>Evacue os idosos de lugares perigosos</b><br/>Idosos e pessoas que demoram a evacuar devem evacuar para um local seguro. Os demais devem estar prontos para evacuar a qualquer momento</p>                  | <p>Preparação de evacuação.<br/>Comece a evacuação de idosos, etc.</p> |
| <p><b>2</b></p> <p>Alerta de chuva forte / inundação, etc.</p>  | <p><b>As condições meteorológicas pioram</b></p> <p><b>Confira o comportamento em caso de evacuação</b><br/>Verifique o local de refúgio e listas de emergência.</p>   |  |
| <p><b>1</b></p> <p>Informações de alerta antecipada</p>         | <p><b>Existe o risco de piorar as condições meteorológicas</b></p> <p><b>Aumente a preparação para casos de desastres</b><br/>Verifique as informações divulgadas pela Agência Meteorológica para conferir as atitudes a serem tomadas a seguir.</p> |  |

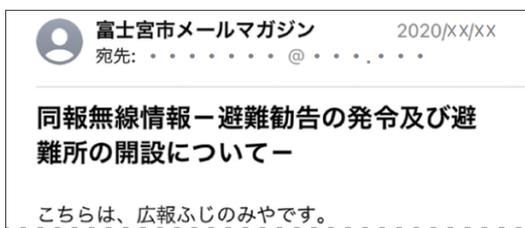
Informações: Gabinete de Gestão de Crises ☎ 22-1319 22-1239

Para confirmar as informações de prevenção contra desastres

**SERVIÇO ENVIO DE MENSAGENS**

Pode receber o conteúdo da transmissão dos autofalantes instaladas na cidade através de e-mail.

HP トップページ>市民の皆さんへ> オンラインサービス>メール配信サービス



**RADAR SIPOS**

Poderá obter informações mais recentes sobre prevenção de desastres da província, através de seu computador ou smartphone.

Também poderá obter informações sobre chuva e nível de água, previsões meteorológicas por município e por hora, informações sobre tufões, terremotos e imagens de câmeras de vigilância dos rios.

HP Através de computador e smartphone

<http://sipos.pref.shizuoka.jp/>

Por telefone

<http://sipos.shizuoka2.jp/m>



Locais de refúgio e rotas de evacuação

Verifique com antecedência o mapa de prevenção de desastres mais recente e confira os locais onde podem ocorrer inundações, desastres relacionados a sedimentos, locais de refúgios e as rotas de evacuação seguras.

**Mapa de prevenção de desastres da cidade de Fujinomiya (revisado em março de 2021)**

"Mapa de prevenção de desastres da cidade de Fujinomiya" é distribuído no Gabinete de Gestão de Crises, no 1º subsolo da prefeitura. Você também pode conferir no site oficial da cidade.



HP トップページ>市民の皆さんへ>

安全・安心なまちづくり>

防災>富士宮市防災マップ



Forma de contactar com os familiares  
Forma de conferir a sua segurança

Nem sempre os membros da família estão juntos no caso de um desastre.

Em caso de emergência, se a família decidir a forma de contato e confirmação de segurança, poderá sentir segurança de que a família poderá sempre se juntar, mesmo se a família esteja separada.

Em caso de desastre, as chamadas telefônicas se concentram na área do desastre e as linhas ficarão congestionadas, dificultando a conexão.

Em primeiro lugar, é importante que evacue para um local seguro e possa informar sua segurança.

Vamos usar o serviço de mensagens para desastres e o método de contato triangular que retransmite parentes distantes.

**Serviço de mensagens em caso de desastres Disque 「171」**

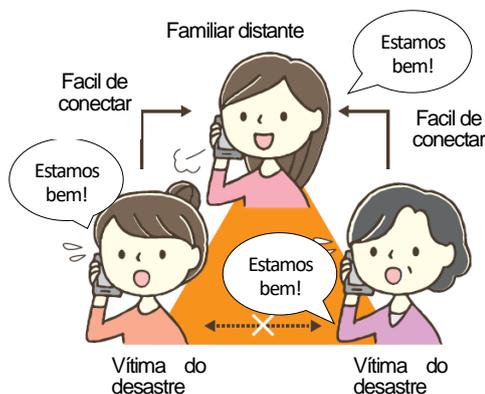
Poderá ser usado quando há grande números de chamadas na área do desastre e se torna difícil conectar.

|             |   |
|-------------|---|
| Para gravar | 171→1→ N° telefone → Gravar (30 segundos) |
| Para ouvir  | 171→2→ N° telefone → Ouvir                |

**Poderá testar**

- Todos os meses, dia 1º e 15.
- 1º a 3 de janeiro
- Semana de Prevenção de Desastres (30 de agosto a 5 de setembro) 9:00h ~ 17:00h
- Semana prevenção de desastres e de voluntariado (15 a 21 de janeiro) 9:00h ~ 17:00h

**Forma de contato triangular**



## Seguro Nacional de Saúde "Kokumin Kenko Hoken"

### [A TODOS OS INSCRITOS NO SEGURO NACIONAL DE SAÚDE]

#### ◎ Aviso de cobrança do imposto.

Será enviado em meados de julho, o aviso de cobrança do imposto. O imposto do Seguro Nacional de Saúde é pago pelo chefe de família. Mesmo que o chefe de família possua outro seguro de saúde (Seguro de Assistência Médica para Idosos ou Seguro Social de Saúde etc.), se alguém na família possui o Seguro Nacional de Saúde, receberá o aviso de cobrança do imposto.



▲ Receberá este envelope

#### Outros:

Aqueles que tiveram uma grande redução da renda em comparação ao ano anterior e estão com dificuldade no pagamento, devido a infecção do Novo Coronavírus devem consultar na prefeitura.

#### ◎ Mudará o Cartão do Seguro de Saúde

O prazo de validade do cartão de seguro (Cor creme) atualmente utilizado é 31 de julho (sexta-feira).

O novo cartão de seguro (Lilás) será enviado ao chefe de família até o final de julho.

Se você já possui Seguro Social de Saúde "Shakai Hoken", mas recebeu cartão do Seguro Nacional de saúde "Kokumin Kenko Hoken", ou se desligou do Seguro Social de Saúde "Shakai Hoken", e ainda não possui seu cartão de Seguro Nacional de Saúde "kokumin Kenko Hoken", dirija-se a Divisão de Seguro e Pensão.



▲ O novo cartão (Cor clilás)



©富士宮市さくやちゃん

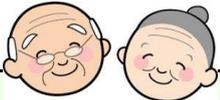
### AVISO TAXA DO SEGURO DE ASSISTÊNCIA

Até o final de julho, enviaremos um aviso informando os taxa do seguro de assistência e a forma de pagamento do ano 2021 ( Reiwa 3).

|                          |  |
|--------------------------|--|
| <b>Público alvo</b>      | Maiores de 65 anos   |
| <b>Formade pagamento</b> | Caso o comprovante de pagamento esteja anexado, faça o pagamento no balcão da instituição financeira até a data do vencimento. |
| <b>Observação</b>        | Devido à revisão do Sistema de Seguro de Assistência, a taxa do ano 2021 a 2023 (Reiwa 3 a 5) também foram revisados.          |
| <b>Maiores detalhes</b>  | Confira no verso do aviso de pagamento.  |



🌸 **Maiores informações:** Korei Kaigo Shien Ka ☎ 22-1141



**AVISO** A todos maiores de 75 anos, assegurados no Sistema de Seguro de Saúde para Idosos.

**◎ O cartão mudará a partir de 1º de agosto**

O atual cartão do seguro de saúde **Liás** terá validade até o dia 31 de julho.

O novo cartão será enviado em meados do mês de julho.

Aqueles que não receberem o novo cartão até o dia 31 de julho, entrem em contato.

Ao receber o novo cartão, confira o nome, endereço, e a porcentagem paga pelo assegurado (10% ou 30%).

A partir do dia 1º de agosto deverá fazer a consulta com o novo cartão **verde**

**Maiores Informações:** "Divisão de Seguros e Pensões" ☎ 22-1482



▲ O novo cartão **verde**

**◎ Será enviada a notificação informando o valor do seguro**

No início de agosto será enviado o aviso informando o valor e a forma de pagamento do Imposto de **Seguro de Saúde para Idosos**.

Aqueles que receberem o aviso de pagamento, deverão pagá-lo nas instituições financeiras, até a data de vencimento.



▲ Receberá o envelope amarelo

**◎ Enviaremos um o Certificado "Nintei Sho"**

Um novo certificado será enviado até o final de julho para aqueles que atualmente possuem o certificado e continuarão a ser elegíveis.

Ao receber um certificado, pagará até o valor limite das despesas médicas

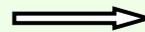
Entre em contato conosco Para saber as condições e métodos de aplicação, entre em contato.

|                    |   |
|--------------------|---|
| <b>Solicitação</b> | No balcão   |
| <b>Trazer</b>      | <ul style="list-style-type: none"> <li>Carimbo pessoal "Inkan"</li> <li>Documento de identificação</li> <li>Cartão do My number o algum documento onde possa conferir o número</li> </ul> |

**◎ Maiores Informações:** "Divisão de Seguros e Pensões" ☎ 22-1482

**【Certificado de Redução】**

|                     |  |
|---------------------|--|
| <b>Público alvo</b> | Assegurados que pertencem a família, onde todos os membros são isentos do imposto residencial (encargo de 10%) |
| <b>Outros</b>       | Haverá redução no valor da refeição durante o período de internação  |



**【Certificado de Aplicação do Valor Limite】**

|                     |  |
|---------------------|--|
| <b>Público alvo</b> | Pessoas que possuem um cartão de seguro saúde com um encargo de 30% e todas as pessoas seguradas, o qual todo o membro possui renda tributável inferior a 6,9 milhões de ienes |
|---------------------|--|



**Ⓞ AVISO Para todos os que possuem um certificado de subsídio de despesas médicas para deficientes físicos graves**

A validade do Certificado é até o dia 30 de setembro.  
 Será enviado o pedido de renovação para a pessoa alvo do final de julho ao início de agosto.  
 Devolva-o no envelope anexo até 2 de setembro (quinta-feira),

- Caso não receba até sexta-feira, 13 de agosto, entre em contato conosco.
- Dependendo das restrições de renda, há possibilidade de não receber o certificado.

**Ⓞ Maiores informações:** Divisão de Apoio à Reabilitação de Deficientes ☎ 22-1145



**[CRIANÇA ♥ CUIDADOS]**

| Quando a criança adoecer repentinamente  | É possível que seja maus tratos... Se suspeitar, ligue  | Quando a criança está com algum problema  |
|--|---|---|
| <p>■ Consulta infantil de emergência por telefone de Shizuoka "</p> <p>☎ #8000 ou 054-247-9910</p> <p>2ª a 6ª .....18:00~8:00 do dia seguinte</p> <p>Sábado.....13:00~8:00 do dia seguinte</p> <p>Domingo e feriado... 8:00~8:00 do dia seguinte</p> <p><b>Em caso de Emergência ou grave ligue「119」</b></p> | <p>- <a href="#">Centro de Consultoria infantil "Jido Sodanjo"</a></p> <p>☎ 1 8 9 Em todo território nacional (Durante 24 horas - Será transferido para o Centro de Consultoria Infantil mais próximo)</p> <p>- <a href="#">Kodomo Miraika Katei Jidou Soudan Gakari</a></p> <p>☎ 22-1230</p> <p>2ª a 6ª feira.....8:30h~17:15h</p> | <p><a href="#">Se está preocupado</a></p> <p>Por telefone ou reserva</p> <p>☎ 22-0064</p> <p>9:00h~16:30h</p> <p>- <a href="#">Assuntos de urgência</a></p> <p>Apoio às crianças e jovens / Bullying "Ijime 110 ban"</p> <p>☎ 22-1252</p> <p>9:00~16:30</p> <p>14 e 28 de junho - Até às 20:00h</p> |

**#8000**

**[CONSULTA DE EMERGÊNCIA SOBRE CRIANÇAS EM SHIZUOKA]**

休みの日も **ホットライン**

**静岡こども救急電話相談 時間拡大**

|   |                                |
|---|--------------------------------|
| Disque #8000, pelo telefone fixo ou celular.    |                                |
| Não há necessidade de discar o código da cidade |                                |
| Ou pelo telefone 054-247-9910                   |                                |
| 2ª a 6ª feira                                   | 18:00h ~ 8:00h do dia seguinte |
| Sábado  | 13:00h ~ 8:00h do dia seguinte |
| Domingo e Feriado                               | 8:00h ~ 8:00h do dia seguinte  |



© 富士宮市さくやちゃん

**🌸 Maiores informações:** Setor de Melhoramento de Saúde (Kenko-Zoshin-ka), ☎: 22-2727



©富士宮市さくやちゃん

**[OFTALMOLOGISTA PARA ATENDIMENTO DE EMERGÊNCIA]**

Horário de atendimento: 09:00h ~ 17:00h

| Data         | Nome do Hospital (Clínica)                                | Endereço                            | Telefone          |
|--------------|---|-------------------------------------|-------------------|
| 04 de julho  | Oftalmologista Tenjin<br>( <i>Tenjin Ganka lin</i> )      | Fujinomiya Shi<br>Wakanomiya Cho    | (0544)<br>23-7050 |
| 11 de julho  | Oftalmologista Komori<br>( <i>Komori Ganka Clinic</i> )   | Fuji Shi<br>Dembo                   | (0545)<br>21-0333 |
| 18 de julho  | Oftalmologista Nakajima<br>( <i>Nakajima Ganka</i> )      | Fuji-shi<br>Iriyamase               | (0545)<br>72-0011 |
| 22 de julho  | Oftalmologista Sugiura<br>( <i>Sugiura Ganka</i> )        | Fuji Shi<br>Kawanari Shinmachi      | (0545)<br>65-8500 |
| 23 de julho  | Clinica Oftalmológica Uno<br>( <i>Uno Ganka-lin</i> )     | Fuji-shi<br>Matsuoka                | (0545)<br>30-6260 |
| 25 de julho  | Clinica Oftalmológica Saito<br>( <i>Saito-Ganka-lin</i> ) | Fujinomiya-shi<br>Nishi Koizumi Cho | (0544)<br>28-5615 |
| 01 de agosto | Clinica Oftalmológica Toda<br>( <i>Toda Ganka-lin</i> )   | Fujinomiya-shi<br>Miyahara          | (0544)<br>21-9666 |
| 08 de agosto | Clinica Wataanabe<br>( <i>Watanabe Clinic</i> )           | Fuji-shi<br>Harada                  | (0545)<br>22-1500 |
| 09 de agosto | Clínica Ashikawa<br>( <i>Ashikawa Byoin</i> )             | Fuji-shi<br>Chuo Cho                | (0545)<br>52-2480 |



©富士宮市さくやちゃん

**[GINECOLOGISTAS DE EMERGÊNCIA]**



Horário de atendimento: 09:00h ~ 17:00h

| Data         | Nome do Hospital (Clínica)   | Local                                 | Telefone          |
|--------------|--|---------------------------------------|-------------------|
| 04 de julho  | Hospital Municipal de Fujinomiya<br><i>Fujinomiya Shirtsu Byoin</i>          | Fujinomiya Shi<br>Nishiki Cho, 3-1    | (0544)<br>273151  |
| 11 de julho  | Clinica de Ginecologia e Obstetrícia Tenjin<br><i>Tenjin San-Fujinka lin</i> | Fujinomiya Shi<br>Wakanomiya Cho, 398 | (0544)<br>24-1322 |
| 18 de julho  | Clinica de Ginecologia e Obstetrícia Otabe<br><i>Otabe San-Fujinka lin</i>   | Fujinomiya Shi<br>Hibarigaoka 166     | (0544)<br>23-1182 |
| 25 de julho  | Bando Ladys Clinic   | Fujinomiya Shi<br>Sugita, 1016-7      | (0544)<br>28-5800 |
| 01 de agosto | Hospital Municipal de Fujinomiya<br><i>Fujinomiya Shirtsu Byoin</i>          | Fujinomiya Shi<br>Nishiki Cho, 3-1    | (0544)<br>273151  |
| 08 de agosto | Clinica de Ginecologia e Obstetrícia Tenjin<br><i>Tenjin San-Fujinka lin</i> | Fujinomiya Shi<br>Wakanomiya Cho, 398 | (0544)<br>24-1322 |



**[CENTRO MÉDICO DE EMERGÊNCIA]**



Endereço: Miyahara 12-1 ☎ 24-9999 📠 24-9995

| Setor Médico                           | Datas de atendimento                   | Horário de atendimento                   |
|--|--|--|
| Clínico Geral,<br>Pediatria e Cirurgia | Dia de semana                          | das 19:00 h às 8:00h do dia seguinte     |
|  | Sábado e Domingo                       | Sábado das 14:00h às 8:00h. de 2ª feira) |
|  | Feriados, final de ano e início do ano | das 19:00 h às 8:00h do dia seguinte     |
| Dentista                               | Feriados, final de ano e início do ano | das 9 :00 h às 17:00h                    |

- **Leve sem falta o cartão do Seguro de Saúde** (Kokumin-Hoken ou Shakai Hoken).



**CRUZ VERMELHA [DOAÇÃO DE SANGUE PELA CRUZ VERMELHA]**

|       | Data         | Horário                              | Local                             |
|-------|--------------|--------------------------------------|-----------------------------------|
| Julho | 10 · 18 e 25 | 09:30h às 12:00h<br>13:15h às 16:00h | Shopping Center "AEON"            |
|       | 21           | 10:00h às 12:00h<br>13:15h às 16:30h | Supermercado Valor de Misonodaira |



**[VACINA DE ENCEFALITE JAPONESA "NIHON NO EN"]**

É uma doença transmitida através da picada de pernilongo.

Quando contagiado, poderá ou deixar sequelas ou até mesmo levar à morte .

Não existe tratamento específico para a doença, portanto o importante é se prevenir através da vacinação

| 1º período | 2º período | Total   |
|------------|------------|---------|
| 3 doses    | 1 dose     | 4 doses |



As crianças que estiverem com as doses incompletas, deverão completá-las. Confira a caderneta de vacinação.

|                     |   |
|---------------------|---|
| <b>Medidas</b>      | Atualmente, além das pessoas qualificadas para o 1º e 2º período, aqueles que nasceram de 2 de abril de 2001(H.13) a 1º de abril de 2007 (H.19) poderão receber as vacina custeada pelo governo, até 1 dia antes de completar 20 anos.  |
| <b>Local</b>        | Nas instituições hospitalares de Fujinomiya.<br>* Se for fazer a vacinação <b>fora da cidade de Fujinomiya e Fuji</b> , deverá entrar em contato antecipadamente com "Kenko Zoshin Ka".<br>* A partir deste ano, se deseja receber a vacinação de rotina em uma instituição médica <b>na cidade de Fuji, não</b> necessitará de um formulário de solicitação. |
| <b>Público alvo</b> | - <b>1º período:</b> Um dia antes de completar 6 meses ~ um dia antes de completar 7 anos e 6 meses de idade.<br>- <b>2º período:</b> Um dia antes de completar 9 anos ~ 1 dia antes de completar 13 anos   |
| <b>Levar</b>        | - Caderneta de Saúde Materno- Infantil "Boshi Techo".<br>- Formulário preliminar de vacinação "Yoshinhyo" (2 vias).   |

🌸 **Maiores informações:** Setor de Melhoria de Saúde "Kenko Zoshin Ka". ☎ 22-2727 📠 28-0267



**[EXAME RDIAGRÁFICO DO TÓRAX DO ANO 2021]**



É o exame para prevenção do câncer no pulmão e tuberculose.

Mesmo que não receba a notificação, todos os cidadãos maiores de 40 anos, que não tiveram a oportunidade de receber o exame anteriormente, poderão fazer o exame.

Veja a tabela abaixo com as datas e locais onde poderão receber o exame acima indicado.

|                     |  |
|---------------------|--|
| <b>Público alvo</b> | Cidadãos maiores de 40anos, que não tiveram a oportunidade de receber o exame anteriormente. |
| <b>Taxa</b>         | Gratuita   |
| <b>Reserva</b>      | * Não há necessidade fazer a reserva. Ir diretamente aos locais abaixo indicados             |
| <b>Outros</b>       | Evite o uso de colar ou outros acessórios e roupas com botões .                              |



|                            | Data | Horário     | L o c a l                                  |  |
|----------------------------|------|-------------|--|--|
| J<br>U<br>L<br>H<br>O      | 13   | 3ª          | 10:00~15:00                                | Kitayama Shucho Jo                                   |
|                            | 14   | 4ª          | 10:00~15:00                                | Kitayama Shucho Jo                                   |
|                            | 15   | 5ª          | 10:00~15:00                                | Estacionaento Sul da prefeitura                      |
|                            | 16   | 6ª          | 10:00~15:00                                | Yamamiya 1Ku Kuminkan                                |
|                            | 20   | 3ª          | 10:00~15:00                                | Sugita Kumin Center                                  |
|                            | 21   | 4ª          | 10:00~15:00                                | Sugita Kumin Center                                  |
|                            | 27   | 3ª          | 10:00~15:00                                | Fujine Minami Kominkan                               |
|                            | 28   | 4ª          | 10:00~15:00                                | Fujine Minami Kominkan                               |
|                            | 29   | 5ª          | 10:00~15:00                                | Fujine Minami Kominkan                               |
|                            | 30   | 6ª          | 10:00~15:00                                | Ofuji Shogako  |
| A<br>G<br>O<br>S<br>T<br>O | 02   | 2ª          | 10:00~15:00                                | Lado oeste do predio de Fujimi Shogako               |
|                            | 03   | 3ª          | 10:00~15:00                                | Kibune Shogako (Pátio)                               |
|                            | 04   | 4ª          | 10:00~15:00                                | Kibune Shogako (Pátio)                               |
|                            | 05   | 5ª          | 10:00~15:00                                | Fujinomiya Dai 4 Chugako                             |
|                            | 06   | 6ª          | 10:00~15:00                                | Fujinomiya Dai 4 Chugako                             |
|                            | 17   | 3ª          | 10:00~12:00                                | Nishi Shogako  |
|                            |      |             | 13:30~15:00                                | Numakubo Kuminkan                                    |
|                            | 18   | 4ª          | 10:00~12:00                                | Estacionamento do salão de reuniões de Shirao Jutaku |
|                            |      |             | 13:30~15:00                                | Hakeidai Koen  |
|                            | 19   | 5ª          | 10:00~15:00                                | Mano 4Ku Kuminkan                                    |
|                            | 20   | 6ª          | 10:00~11:30                                | Fujine Kita Kominkan                                 |
|                            |      |             | 13:00~15:00                                | Funakubo Dai 1 Chonai Kokaido                        |
|                            | 24   | 3ª          | 10:45~11:30                                | Inokashira Kuminkan                                  |
| 13:00~14:00                |      |             | Kitayama 1ku kuminkan                      |  |
| 14:30~15:00                |      |             | Kitayama 1ku kuminkan                      |  |
| 25                         | 4ª   | 10:00~11:30 | Hitoana Kominkan                           |  |
|                            |      | 13:00~14:00 | Fujioka Kominkan                           |  |
|                            |      | 14:15~14:45 | Nebara Kuminkan                            |  |
| 26                         | 5ª   | 10:00~15:00 | Utsuno Kuminkan                            |  |
| 27                         | 6ª   | 10:00~15:00 | Estacionamento norte da Biblioteca Central |  |
| 31                         | 3ª   | 10:00~15:00 | Togami (Wada) Tamokuteki Hiroba            |  |

**🌸 Maiores informações:**

Centro Municipal de Saúde (Kenko-Zoshin-ka),

☎ 22-2727

📠 28-0267



**[INSCRIÇÃO EM AGOSTO P / OS APARTAMENTOS MUNICIPAIS]**

|  |                   |
|--|-------------------|
| <b>Divulgação das vagas</b>  | 1º de agosto      |
| <b>Mudança de endereço</b>   | 1º de outubro     |
| <b>Período de inscrição</b>  | 02 ~ 09 de agosto |
| <b>Data de Sorteio</b>   | 13 de agosto      |
| ※ Será necessário comparecer ao sorteio (poderá ser procurador/a). |                   |

**✿ Maiores Informações:** Setor de Administração dos apartamentos Municipais

22-1163 22-1208



**[TAXAS E IMPOSTOS]**

| Vencimento |    | Imposto  |
|------------|----|--|
| Julho      | 05 | - Imposto Residencial "Shikenmin-Zei" (1ª parcela)   |
|            | 28 | - Taxa de consumo de água e esgoto do mês de junho   |
| Agosto     | 02 | - Mensalidade da creche do mês de julho<br>- Aluguel e estacionamento dos apartamentos Municipais do mês de julho  |
|            | 03 | - Imposto sobre Bens Imóveis "Kotei Shisan Zei" (2ª parcela)<br>- Imposto do Seguro Nacional de Saúde "Kokumin-Kenko-Hoken-Zei."<br>- Seguro de Assistência Social "Kaigo Hoken Ryo" |



**[HORÁRIO DE CONSULTAS]**

| Tipos de consultas          | Data  | Horário         |
|-----------------------------|---|-----------------|
| Para Estrangeiros           | 2ª ~ 6ª (exceto nos feriados)<br><b>Recepção até 16:30h</b> | 8:30h às 17:00h |
| Geral                       |   |                 |
| Assuntos trabalhistas       |   |                 |
| Defesa ao Consumidor        | 2ª ~ 6ª (exceto nos feriados)                               | 9:00h às 16:00h |
| Trabalho em casa "Naishoku" | 2ª e 5ª (exceto nos feriados)                               | 9:00h às 16:00h |
| Com Advogado                | 07, 14, 21 e 28 de Julho                                    | Após 13:30h     |
| Pensão                      | 21 de julho   | 10:00h ~15:00h  |

**✿ Maiores informações:** Setor de Vida Cotidiana (Shimin-seikatsu ka), 22-1295

Consultoria para Estrangeiros 22-1246



[ATENDIMENTO AO PÚBLICO

NOTURNO E AOS DOMINGOS]

| Atendimento                      | Data                       | Horário        |
|----------------------------------|----------------------------|----------------|
| Aos domingos (1º domingo do mês) | 04 de julho e 1º de agosto | 8:30h ~ 17:00h |
| Atendimento noturno              | Todas as quartas-feiras    | Até às 19:00h  |



Aos domingos e nas quartas-feiras os trâmites são limitados.

Em caso de dúvidas, entre em contato antecipadamente.

| Trâmites possíveis ○  | Dom. | 4ª | Setor           | Telefone |
|---|------|----|-----------------|----------|
| Trâmites que não podem ser efetuados ×  |      |    |                 |          |
| Koseki (nascimento · casamento · óbito e outros)  | ○    | ×  | Shimin ka       | 22-1134  |
| Mudança de endereço (entrada, saída, mudança e outros)  | ○    | ×  |                 |          |
| Carinbo Pessoal "Inkan" (registro e cancelamento)   | ○    | ○  |                 |          |
| Emissão de atestados (residência, koseki, inkan e outros)   | ○    | ○  |                 |          |
| Passaporte (somente recebimento)  | ○    | ×  | Hoken Nenkin Ka | 22-1138  |
| Seguro de saúde (inscrição e desligamento)  | ○    | ×  | Kodomo Mirai Ka | 22-1146  |
| Trâmites de solicitação da Ajuda de Crianças "Jido Teate" e Ajuda de despesas médicas para crianças | ○    | ×  | Shuno ka        | 22-1129  |
| Impostos Municipais (consultas e pagamentos)  | ○    | ○  |                 |          |
| Emissão do atestado de impostos   | ○    | ○  |                 |          |

- Não poderá fazer o cadastro de endereço através do Cartão de Pessoa Física "My number Card".
- O atendimento no domingo de janeiro é somente o setor de impostos "Shuno ka"

| Atestados emitidos juntamente com a Cidade de Fuji |                                    |
|--|------------------------------------|
| Tipos de atestados                                 | Residência, Inkan, Koseki e outros |
| Domingo  | Das 9:00h às 16:00h                |
| Quarta-feira                                       | Não é possível emitir documentos   |



TROCA DE HIDRÔMETROS

Sete anos após a instalação, substituiremos o hidrômetro gratuitamente .

A empresa de construção de equipamentos de abastecimento de água designada pela cidade fará uma visita em agosto.

Não coloque nada ao redor do hidrômetro

O funcionário da empresa encarregada que fará a visita, usará um crachá.



Awakura, Awakura Minamicho, Inokashira, Utsuno, Oiwa, Koizumi, Kariyado, Saori, Sugita, Nishi koizumicho, Numakubo, Hara, Hanno, Funakubo Cho, Maeda Cho, Murayama



◎ **Maiores informações** : Suido Gyomu Ka ☎ 22-1158 22-1209



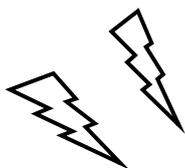
**[ REGULAMENTAÇÃO DO TRÁFEGO NA  
RODOVIA C / DESTINO AO MONTE FUJI "FUJI-SAN SKY LINE" ]**



Para proteger a natureza do Monte Fuji e evitar o congestionamento do tráfego, haverá a regulamentação de veículos particulares

|                        |  |
|------------------------|--|
| <b>Período</b>         | 10 de julho 9:00h ~ 10 de setembro 18:00h  |
| <b>Local</b>           | Área de escalada Fuji-san Sky Line   |
| <b>Estacionamento:</b> | Devem deixar o veículo no estacionamento de Mizugaoka (1.000 ienes ) e seguir de ônibus ou de taxi até o 5º estágio. |

**🌸 Maiores informações:** Setor de Turismo (Kanko-Ka), ☎ 22-1155



**Informações referente a falta de energia da Tokyo Denryoku Power Grid**

Informações sobre a área de falta de energia e tempo de recuperação estimados, estão publicadas no site da TEPCO Power Grid ou pelo smartphone no aplicativo oficial da TEPCO "TEPCO Bulletin".

Jamais toque no fio cortado que está pendurado devido a um desastre.

Informação: TEPCO Power Grid Contact Center ☎ 0120-995-007  
[https:// https://teideninfo.tepcoco.jp](https://teideninfo.tepcoco.jp)



**[POPULAÇÃO DA CIDADE DE FUJINOMIYA EM 01 DE JUNHO DE 2021]**

| Masculino | Feminino | Total   | Famílias |
|-----------|----------|---------|----------|
| 64.833    | 65.755   | 130.588 | 57.505   |
| (-5)      | (-59)    | (-64)   | (+25)    |

※ ( ): Em comparação com os dados do mês anterior



Resp. da Redação : Consultoria sobre Assuntos de Vida Cotidiana “*Shimin Seikatsu Ka*”

Publicação : FAIR- Associação de Intercâmbio Internacional de Fujinomiya

Endereço : Fujinomiya-shi, Chuo-cho 5-7



☎ 22-8111/ 📠 22-8112

URL: <http://www.fair-fujinomiya.com>

E-mail : [info@fair-fujinomiya.com](mailto:info@fair-fujinomiya.com)

